

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**


**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Cameras SWIR	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-125167/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-12-5167	<b>Date</b> 2012-11-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-029-14962	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-1-34626 (029)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-11-20</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Champoux, Nicolas	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl029
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2821 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> R & D POUR LA DÉFENSE CANADA VALCARTIER BATIMENT 53 2459 BLVD PIE XI NORD QUEBEC Québec G3J1X5 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

<div>Public Works and Government Services Canada</div>		Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		N° du documentW7701-125167/A		See Part 2 for Clauses and Conditions Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions		Part - Partie 1 of - de 2		
Item Art.	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Quantity - Quantité		U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire		Del. Req. Liv. Req.	Del. Offered Liv. offerte
				Current Courant	Inc./Dec. Augm/dim.		Revised Révisée	Destination		
1	Camera	W7701	W7701	1		1	\$	\$	See Herein	

**MODIFICATION 003**

La présente modification est pour clarifier la caractéristique technique "Champ spectral de réponse", au point 3.1 de l'annexe "A". Par conséquent veuillez supprimer le tableau au point 3.1 de l'Annexe "A" et le remplacer par le suivant:

**"3.1 Caméra SWIR**

<b>Caractéristiques techniques du détecteur</b>	
Champ spectral de réponse:	<b>Minimum 900 à 1700 nm - Maximum 700 à 2000nm</b>
Résolution:	640 x 512 pixels minimum
Taille des pixels:	25 microns x 25 microns maximum
NEI: Niveau de Bruit Équivalent (NEI):	Plus petit que 3.5E+08 ph/s/cm <sup>2</sup> à 30Hz et à 1.5 um longueur d'onde.
Bruit électronique:	50 électrons maximum à 30Hz et à 1.5 um longueur d'onde
Résolution des A/D:	12 bits minimum à 30 images par seconde à image complète
<b>Lentilles et optiques</b>	
Lentilles et optiques:	50mm F/1.4
<b>Interface</b>	
Optique:	C-mount compatible
Imagerie:	Interface numérique CamLink
<b>Le logiciel de contrôle</b>	
Ajustement et contrôle:	Gain et compensation numérique Gain automatique et compensation avant affichage
<b>Spécifications environnementales</b>	
Mean Time Between Failure: Moyenne de temps de bon fonctionnement (MTBF)	>10,000 heures, MIL-HDBK-217F N2
Vibrations, chocs, transport, température, humidité:	Conforme à MIL-STD-810G

Tout soumissionnaire intéressé doit joindre à sa soumission le devis technique, ou encore tout document officiel, relatif à l'équipement proposé, de sorte à démontrer que l'équipement proposé se conforme à toutes les exigences techniques mentionnées à l'annexe A.

**Toute proposition qui ne démontre pas clairement la conformité à chacune des spécifications techniques listées ci-dessus sera jugée non recevable."**

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION (DDP) DEMEURENT INCHANGÉS.**

**Nicolas Champoux**  
**Agent d'approvisionnement**  
**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7701-125167/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7701-12-5167

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

QCL-1-34626

Buyer ID - Id de l'acheteur

qc1029

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Direction générale des Approvisionnements**  
**1550, rue d'Estimauville**  
**Québec (Québec)**  
**G1J 0C7**

**Téléphone: (418) 649-2821**

**Télécopieur: (418) 648-2209**

**Courriel: [nicolas.champoux@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:nicolas.champoux@tpsgc-pwgsc.gc.ca)**